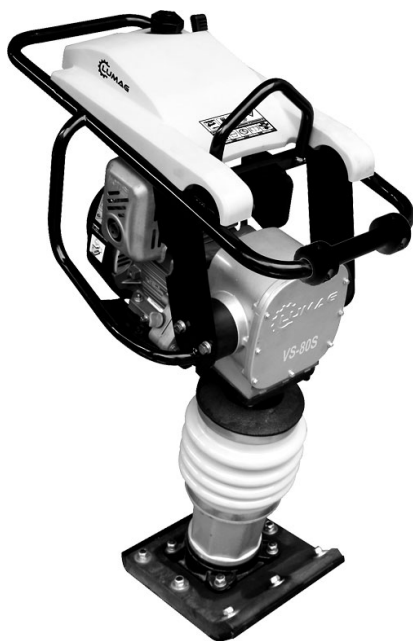




VS-80S



Č. Zboží: VS80S

D. návod k obsluze
Vibrační tlamper VS-80S

Na grafiky, obrázky, texty a rozvržení vytvořené společností LVG Hartham GmbH se vztahují autorská práva a zákony na ochranu duševního vlastnictví. Duplikace nebo použití takových grafik, obrázků, textů a rozvržení v jiných elektronických nebo tištěných publikacích není povoleno bez výslovného souhlasu LVG Hartham GmbH.

Změny typu a designu vyhrazeny.



POZORNOST! Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze. Pomocí těchto pokynů se seznámíte se zařízením, jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny.

POZNÁMKA

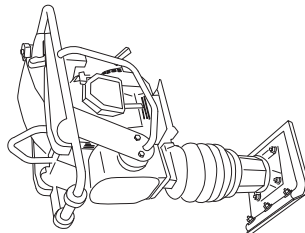
Podle platných zákonů o odpovědnosti za výrobek výrobce tohoto zařízení neodpovídá za poškození tohoto zařízení nebo z tohoto zařízení v případě:

- *nesprávné zacházení,*
- *nedodržování návodu k obsluze,*
- *Opravy třetími stranami, neoprávněnými odborníky,*
- *instalace a výměna neoriginálních náhradních dílů,*
- *nesprávné použití.*

Jediné riziko nese uživatel.

Doporučujeme přepravovat vibrační tamper pokud možno vždy ve svislé poloze, přičemž dáváte pozor, aby zařízení nespadlo.

Pokud musí být zařízení položeno podélně na podlahu, položte tamper tam, jak je znázorněno níže. Vzduchový filtr nesmí **NIKDY** směřovat dolů! Jinak by se olej mohl dostat do válce, spalovací komory nebo vzduchového filtru, což by mohlo vést k problémům se startováním.



POZORNOST!

Zařízení neobsahuje při dodání motorový olej.

1. **úvod**
2. **Zamýšlené použití**
3. **bezpečnostní instrukce**
 - 3.1 Obecné bezpečnostní informace
 - 3.2 Provozní bezpečnost
 - 3.3 Bezpečnost při použití spalovacích motorů
 - 3.4 Zabezpečení služby
 - 3.5 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření
 - 3.6 Co dělat v případě nouze
 - 3.7 Použití výstražné a informační symboly
4. **místozsah dodávky**
5. **Řízení**
6. **doprava**
 - 6.1 Přepravní kola
 - 6.2 Skladování
7. **Instalace**
 - 7.1 Doporučené palivo
 - 7.2 Mazání motoru
 - 7.3 Mazání pýchovacího systému
 - 7.4 Před uvedením do provozu
 - 7.5 Nastartujte motor
 - 7.6 Vypněte motor
 - 7.7 Správný provoz
8. **údržba**
 - 8.1 Plán údržby
 - 8.2 Motorový olej
 - 8.3 Vzduchový filtr
 - 8.4 Čištění odměrky
 - 8.5 Zapalovací svíčka
 - 8.6 Nastavení otáček motoru
 - 8.7 Mazání pýchovacího systému
 - 8.8 Padfoot
 - 8.9 Výměna patky podložky
 - 8.10 čištění
9. **Poznámka k ochraně životního prostředí**
10. **Odstraňování problémů**
11. **Technické specifikace**
12. **Záruka a zákaznický servis**
13. **ES prohlášení o shodě**
14. **Součásti stroje**

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

1. ÚVOD

Tato příručka poskytuje informace a postupy pro bezpečný provoz a údržbu tohoto modelu. V zájmu vlastní bezpečnosti a prevence úrazů byste si měli pečlivě přečíst bezpečnostní pokyny v této příručce, seznámit se s nimi a neustále je dodržovat.

2. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Vibrační pěch je motorem poháněný nástroj a je vhodný pro hutnění spyké půdy, hrud a zeminy a šterku za účelem vytvoření pevného a stabilního základu pro základy, pod beton a další zpevnění povrchu. Stroj lze používat pouze venku. Jakékoli jiné použití je nevhodné. Nesprávné použití, změny na zařízení nebo použití dílů, které nebyly výrobcem zkontrolovány a schváleny, mohou vést k nepředvídatelným škodám!

POZORNOST! Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, děti, dospívající a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků nesmí obsluhovat zařízení.

Zařízení však není vhodné pro zhutňování zemin s vysokým obsahem jílu.

3. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Při použití vibračního manipulátoru je nutné dodržovat následující základní bezpečnostní opatření, která chrání před rizikem poranění, požáru a poškození majetku.

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte všechny tyto pokyny a bezpečnostní pokyny uložte na bezpečném místě. **Nedostatečně informovaní operátoři mohou nesprávným používáním ohrozit sebe i ostatní lidi.**

Pokyny pro vaši osobní bezpečnost jsou zvýrazněny výstražným trojúhelníkem, informace o škodách na majetku jedinců jsou bez výstražného trojúhelníku.



Nedodržení tohoto pokynu má za následek největší riziko úmrtí nebo život ohrožujících zranění.



Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Pokud nebudete tento pokyn dodržovat, existuje mírné až střední riziko zranění.

POZNÁMKA

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození motoru nebo jiného majetku.

Návod k použití obsahuje také další důležité části textu, kterým předchází slovo **POZOR** Označené jsou.

3.1 Obecné bezpečnostní informace

1. Udržujte pořádek v pracovním prostoru

- Nepořádek v pracovním prostoru může vést k nehodám.

2. Berte v úvahu vlivy prostředí

- Nikdy nepracujte s elektrickým nářadím v uzavřených nebo špatně větraných místnostech. Při běžícím motoru vznikají toxické plyny. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Ujistěte se, že máte bezpečný podklad na nerovném terénu.
- Dávejte pozor na šachty, zákopy a výkopy, které nejsou ucpané. Při práci se ujistěte, že máte dobré osvětlení.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve snadno vznětlivých porostech nebo tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Připravte hasicí přístroje pro případ sucha (**Nebezpečí ohně**). **Držte**

3. ostatní lidi stranou

- Nedovolte jiným osobám, zejména dětem a dospívajícím, přístup k elektrickému nářadí. Držte je stranou od svého pracovního prostoru.

4. místo **Nepoužité nástroje uložte na bezpečném místě**

- Nepoužívané nástroje by měly být uloženy na suchém, vyvýšeném nebo uzamčeném místě Umístěte mimo dosah dětí.

5. Nepřetěžujte stroj

- Pracujete lépe a bezpečněji ve specifikovaném rozsahu výkonu.

6. Použijte správný nástroj

- Pro těžkou práci nepoužívejte nástroje s nízkým výkonem. Nástroj používejte pouze pro účely, pro které byl navržen. Nářadí udržujte vždy čisté.

7. Noste vhodné oblečení

- Nenoste volné oblečení nebo šperky, protože by se mohly zachytit v pohyblivých částech.
- Noste pevné pracovní rukavice, kožené rukavice poskytují dobrou ochranu. Noste bezpečnostní obuv.
- Při každé práci noste vždy pracovní oděv z pevného materiálu. Pokud máte dlouhé vlasy, noste sítku na vlasy a přilbu.

8. Používejte osobní ochranné prostředky (OOP)

- Vždy noste ochranu hlavy, očí, rukou, nohou a sluchu.
- Při práci, při které se vytváří prach, použijte ochranu dýchacích cest (při zhuňování se občas vyskytne prach).

9. Vyhněte se neobvyklému držení těla

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Ujistěte se, že máte pevný základ a udržujte rovnováhu po celou dobu.

10. Nenechávejte klíče nástroje zaseknuté Věnujte

- Před zapnutím zkontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nástroje odstraněny. Buďte opatrní, co děláte. Použijte

11. pozornost

- zdravý rozum. Nepoužívejte nikdy pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných látek.

Elektrické nářadí, když nejste schopni se soustředit.

-

práce, která má zrak, obratnost a úsudek

12. Doplnění paliva

- Před doplňováním musí být motor vždy vypnutý. se může
- Vždy opatrně otevřete víčko nádrže, aby se stávající přetlak pomalu uvolňoval. Při práci s vibračním pěchem rozpadnout.
- dochází na krytu k vysokým teplotám. zapálit a způsobit těžké popáleniny.
Před doplňováním paliva nechejte stroj vychladnout. Mohlo by se stát palivo Dávejte pozor, abyste do nádrže
- nenaplnili příliš mnoho paliva. Když pevně uzavřete šroubovací uzávěr palivové nádrže, abyste zabránili jeho rozlití, odstraňte palivo a okamžitě zařízení očistěte. zabraňte vibracím během práce.
- uvolnění

13. V pravý čas si udělejte přestávky v práci.

- Dlouhodobé používání elektrického nářadí může vést k poruchám oběhu prstů, rukou nebo zápěstí souvisejících s vibracemi. Mohou se objevit příznaky jako usnutí částí těla, lechtání, bolest, píchání, změny barvy kůže nebo kůže. Pokud si tyto příznaky všimnete, vyhledejte lékaře. Vhodné rukavice a pravidelné přestávky však mohou dobu používání prodloužit. Pamatujte však, že osobní predispozice ke špatnému oběhu a / nebo velkým úchopovým silám při práci zkracují dobu používání.

14 Zkontrolujte elektrické nářadí

- Před dalším použitím elektrického nářadí je třeba pečlivě zkontrolovat ochranná zařízení nebo lehce poškozené součásti, aby bylo zajištěno jejich správné a správné fungování.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují správně a nezasekávají se nebo zda nejsou poškozené. Všechny díly musí být správně sestaveny a musí splňovat všechny podmínky, aby byl zaručen dokonalý provoz elektrického nářadí. Poškozená ochranná zařízení a součásti musí být opraveny nebo vyměněny podle pokynů autorizovaného odborného servisu, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
- Vadné spínače musí vyměnit zákaznický servis.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nemá zapnuto a vypnuto.

**15**

- Použití jiných doplňků a příslušenství, které nejsou výslovně doporučeny, může představovat riziko poranění.

16. Používejte pouze schválené díly

- Tento stroj splňuje příslušné bezpečnostní předpisy. Opravy

smí provádět pouze schválené servisní středisko nebo náš servisní tým s použitím originálních náhradních dílů; jinak by uživateli mohlo dojít k nehodě.

3.2 Provozní bezpečnost

VAROVÁNÍ

Děti a mladí lidé mladší 18 let mají zakázáno obsluhovat stroj. Mladí lidé ve věku 16 a více let mohou stroj používat v rámci školení a pod dohledem proškolené osoby.

Pečlivě si přečtete návod k obsluze a seznamte se s ovládacími prvky. Nesprávná obsluha nebo obsluha nezkušenými osobami může být nebezpečná.

- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** používat zařízení pro aplikace, pro které není určeno.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** Dotkněte se motoru nebo tlumiče výfuku, když je motor v chodu nebo krátce po jeho vypnutí. Tyto oblasti jsou velmi horké a mohou způsobit popáleniny.
- **VŽDY** Používejte originální příslušenství. Použití jiného příslušenství a dalšího příslušenství může způsobit nepředvídatelné poškození stroje nebo riziko úrazu.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** nechejte zařízení bez dozoru.
- **VŽDY** zajistěte, aby zhuťené oblasti neobsahovaly živé kabely, plyny, vodu ani komunikační vedení.
- **VŽDY** zajistěte, aby boční stěny příkopů, jám, hran skládky a hrany násypu byly stabilní a nezhroutily se kvůli vibracím během hutnění. Pozor na nebezpečí pádu nebo převrácení!
- **VŽDY** vymežit pracovní prostor a udržovat členy veřejnosti a neoprávněné osoby mimo dosah.
- **VŽDY** Ujistěte se, že jsou všichni v bezpečné vzdálenosti - alespoň 15 metrů - od zařízení. Pokud lidé neopustili bezpečnostní oblast, zastavte zařízení.
- **VŽDY** provádějte pravidelné přestávky při práci se strojem. Vibrace nebo opakovaná práce mohou poškodit ruce a paže.
- **VŽDY** Před použitím vibrátoru se ujistěte, že je obsluha seznámena s příslušnými bezpečnostními opatřeními a provozními postupy.
- **VŽDY** Používejte osobní ochranné prostředky (OOP).
 - Ochrana sluchu ke snížení rizika ztráty sluchu.
 - Ochrana dýchacích cest ke snížení rizika vdechování nebezpečného prachu.
 - Ochrana očí ke snížení rizika poškození očí.
 - Noste pevné pracovní rukavice, kožené rukavice poskytují dobrou ochranu.
 - Noste bezpečnostní obuv.
 - Noste ochrannou přilbu proti odletujícím částem v souladu s pracovním prostředím.
- **VŽDY** při práci se strojem noste ochranu sluchu.

NEBEZPEČÍ: Hluk může být zdraví škodlivý. Pokud je překročena přípustná hladina hluku 80 dB (A), musí se nasadit ochrana sluchu.
- **VŽDY** Pokud se vibrační pěch nepoužívá, vypněte motor.

3.4 Zabezpečení služby

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo zanedbání nebo neodstranění problému se mohou během provozu stát zdrojem nebezpečí. Obsluhujte pouze stroje, které jsou pravidelně a řádně udržovány. Jedině tak si můžete být jisti, že budete zařízení provozovat bezpečně, ekonomicky a bez problémů. A to na dlouhou dobu.

- Stroj **NE** Čištěte, udržujte, upravujte nebo opravujte, když je zařízení v provozu. Pohyblivé části mohou způsobit vážná zranění.
- Před údržbou a opravami **VŽDY** vyjměte zapalovací svíčku. Tím se zabrání neúmyslnému spuštění.
- **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** Nechejte zařízení běžet bez vzduchového filtru.
- **NE** K čištění částí stroje použijte benzín nebo jiná hořlavá rozpouštědla. Výpary paliva a rozpouštědel mohou explodovat.
- V blízkosti tlumiče výfuku **NE** Stohujte papír, lepenku nebo podobný materiál. Horký tlumič výfuku může způsobit požár.
- **VŽDY** Po opravách a údržbě znovu připojte ochranné a bezpečnostní vybavení k zařízení.
- **VŽDY** Věnujte pozornost provozně bezpečnému stavu manipulátoru vibrací, zejména zkontrolujte těsnost palivového systému.
- Věnujte pozornost montáži patky podložky. **VŽDY** ujistěte se, že jsou upevňovací matice správně utažené.
- Poškozené nebo opotřebované části stroje **VŽDY** Vyměňte za nové originální náhradní díly.
- **VŽDY** pravidelně kontrolujte těsnost víka nádrže.
- **VŽDY** vyčistěte nečistoty z chladicích žeber motoru.
- Nálepky na stroji varují před nebezpečím. Stroj **VŽDY** udržujte je čisté a v případě potřeby poškozené štítky vyměňte.

3.5 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková rizika

Vymačkat

Neopatrná manipulace s tamperem může vést k vážným zraněním.

→ Zvláštní opatnost je nutná na nerovném terénu a při zhutňování hrubého materiálu. Ujistěte se, že máte bezpečný základ.

Tam

U tvrzených, tvrdých nebo nepoddajných podlah může dojít k silným zpětným rázům na rukojeti.

→ Nepracujte se zařízením na zpevněných, tvrdých nebo nepoddajných půdách. Dobře držte ovládací rukojeti, noste ochranný oděv.

Zanedbávání ergonomických principů

Neopatrné používání osobních ochranných prostředků (OOP)

Neopatrné používání nebo vynechání osobních ochranných prostředků může vést k vážným zraněním.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

→ Noste předepsané ochranné prostředky.

Lidské chování, provinění

→ Při každé práci se vždy plně soustředíte. Zbytkové riziko - nelze nikdy vyloučit.

Zbytková elektrická nebezpečí

Elektrický kontakt

Dotyk konektoru zapalovací svíčky za chodu motoru může vést k úrazu elektrickým proudem.

→ Nikdy se nedotýkejte konektoru zapalovací svíčky nebo zapalovací svíčky, když běží motor.

Teplná zbytková nebezpečí

Popáleniny, omrzliny

Dotyk výfuku / krytu může způsobit popáleniny.

→ Elektrické nářadí nechejte vychladnout.

Nebezpečí hluku

Sluchové postižení

Dlouhá nechráněná práce s vibračním přechem může vést k poškození sluchu.

→ Vždy noste ochranu sluchu.

Nebezpečí z materiálů a jiných látek

Kontakt, inhalace

Výfukové plyny ze stroje mohou být zdraví škodlivé.

→ Elektrické nářadí používejte pouze venku a provádějte pravidelné přestávky.

Oheň, výbuch

Palivová směs stroje je hořlavá.

→ Při práci a doplňování paliva je zakázáno kouřit a otevřený oheň.

Nebezpečí vibrací

Vibrace celého těla

Dlouhodobá práce s přechovadlem může vést k fyzickému poškození v důsledku vibrací.

→ Dělejte si pravidelné přestávky.

Další nebezpečí

Sklouznutí, zakopnutí nebo pád lidí

Klopýtnutí na nestabilním povrchu může způsobit poškození.

→ Dávejte pozor na překážky v pracovním prostoru. Vždy se ujistěte, že máte pevný základ a noste bezpečnostní obuv.

3.6 Co dělat v případě nouze

V případě nehody proveďte nezbytná opatření první pomoci a co nejdříve požádejte o kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Pokud potřebujete pomoc, uveďte následující informace:

- kde se to stalo
- co se stalo
- kolik zraněných
- jaký typ zranění
- kdo se hlásí!

3.7 Použité výstražné a informační symboly

POZNÁMKA

Stroj je dodáván bez motorového oleje. Před prvním spuštěním je třeba nejprve doplnit motorový olej. Nedodržení může vést k nenapravitelnému poškození motoru.



NEBEZPEČÍ!

- * Výfuk motoru obsahuje jedovatý oxid uhelnatý. Neběhejte v uzavřeném prostoru.
- * Před spuštěním si přečtěte návod k obsluze stroje a příručku k motoru.
- * Chraňte motor před horkem, jiskrami a plameny.
- * Benzín je extrémně hořlavý a výbušný. Před doplňováním paliva vypněte motor a nechejte jej vychladnout.
- * POZORNOST! Používejte pouze čistý filtrovaný benzín.



VAROVÁNÍ!

- * Horký povrch! Dotyk může způsobit popáleniny. Údržbářské, údržbářské a čisticí práce provádějte až po vychladnutí motoru.

PŘÍKAZY

- * Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte daný návod k obsluze. Jinak se zvyšuje riziko poranění obsluhy

POUŽITÉ SYMBOLY

ostatní lidé.

- * Při práci se strojem vždy noste přilbu, ochranu očí a sluchu.
- * Noste bezpečnostní obuv s ocelovými špičkami. Noste ochranné rukavice.
- * Držte rukojeť, jak je znázorněno, pro optimální ovládání a výkon s minimálními vibracemi ruka / paže.



Pozor, nebezpečí pohmoždění!

- * Neopatrná manipulace s tamperem může vést k vážným zraněním. Ujistěte se, že máte bezpečný základ.



VAROVÁNÍ!

- * Pružiny jsou napnuté! Pomalu uvolněte kryt, aby pružina nevyskočila. Zpětný ráz napnuté pružiny nebo krytu může způsobit vážné zranění.



POZORNOST!

- * Zvedací bod / vázací bod

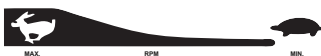


- * Zaručená hladina akustického výkonu v dB (A).



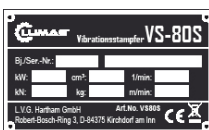
POZNÁMKA!

- * Zařízení při dodání neobsahuje motorový olej.



PÁKA Plynového pedálu

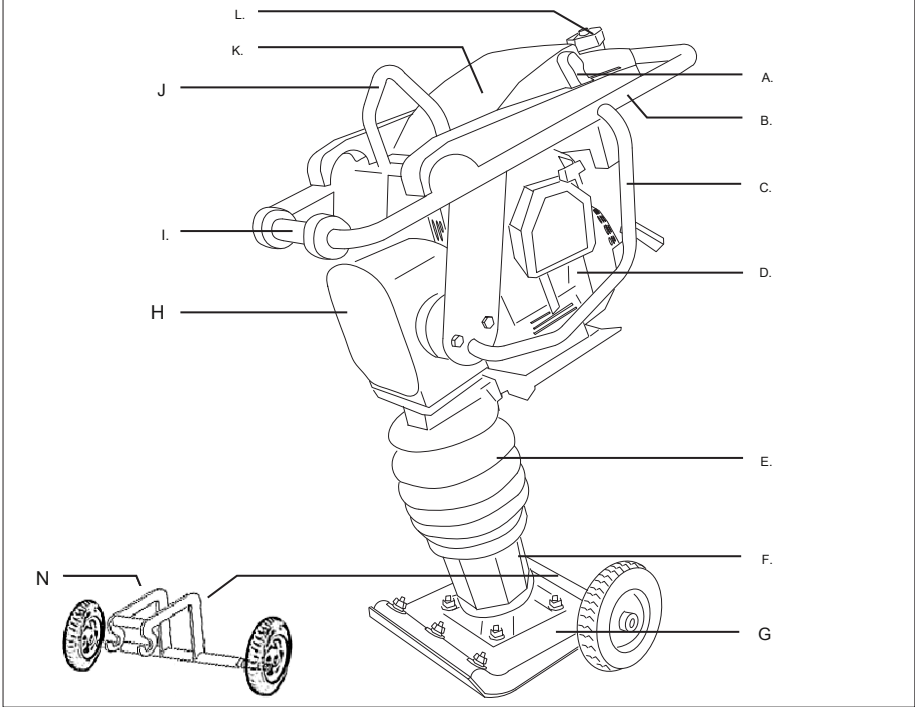
Symbol „Želva“ znamená POMALU nebo NEČINNĚ. Symbol „Zajička“ znamená PLNOU RYCHLOST nebo RYCHLE



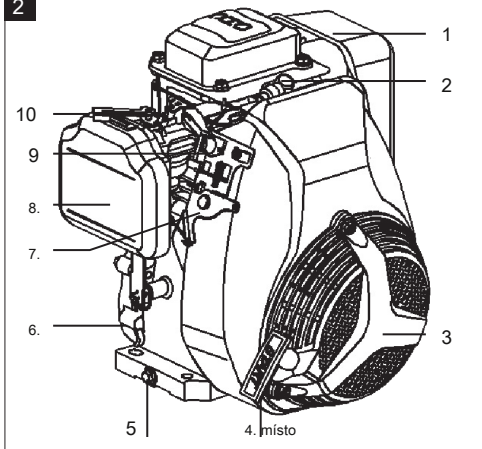
ŠTÍTEK TYPU

Vybaveno názvem modelu, rokem výroby a sériovým číslem. Tyto údaje prosím vždy poskytněte při objednávání náhradních dílů nebo při poskytování servisních informací.

1



2



4. místo ROZSAH DODÁVKY

Vibrační pěch s benzínovým motorem
 Transportní kola (N)

5. OVLÁDACÍ PRVKY**Vibrační tamper (Obr. 1)**

A Ovládací páka škrtkcí klapky na řídítkách B
 Řídítka
 C ochranný rám
 D hnací motor
 E razítko spodní část
 F Průhledítka pro olej G
 Padfoot
 H pěchovadlo
 I. Roll bar
 J Bod zastavení f. Vztyčit
 K víko nádrže
 L. Palivová nádrž

Zařízení (Obr. 1)

N transportních kol

Zážehový motor (Obr. 2)

- 1 Tlumič / kryt
- 2 Zapalovací svíčka / konektor
- 3 **Zpětný startér**
4. místo **Reverzní startér**
- 5 Vypouštěcí zátka oleje
- 6 **Uzávěr oleje s měrkou**
7. Ovládací páka škrtkcí klapky na motoru
8. Vzduchový filtr
- 9 Spínač zapalování
- 10 páček sytiče**

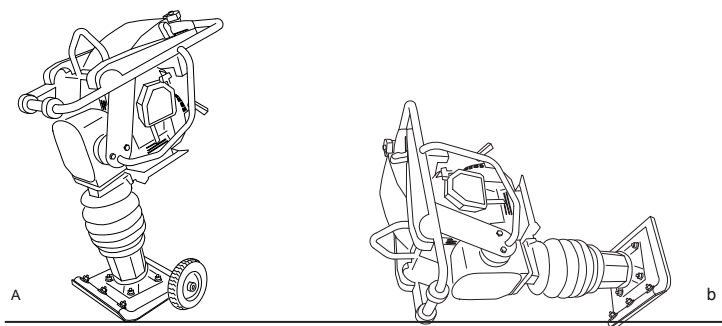
6. DOPRAVA

VAROVÁNÍ

Před přepravou nebo uskladněním v interiéru nechejte motor stroje vychladnout, aby nedošlo k popálení a nebezpečí požáru. Při změně místa, i při krátké vzdálenosti během práce, musí být motor vypnutý. Dále je třeba zajistit, aby osoby nebyly ohroženy převrácením nebo sklouznutím stroje nebo klepáním nebo sjížděním částí stroje.

POZOR

Pokud je to možné, přepravujte vibrační pěch vždy **ve svislé poloze (a)**. Je však důležité zajistit, aby zařízení nespadlo. Pokud to není možné, položte tamper tam, jak je znázorněno na obrázku (b) níže, a pevně jej připevňte k ložné ploše vozidla, aby se zabránilo odvalení nebo posunutí.



- Během přepravy vždy vypněte motor! Zavřete palivový kohout a to **Přepravujte zařízení ve svislé poloze**, aby nedošlo k úniku paliva nebo oleje.
- Při přepravě na delší vzdálenosti musí být palivová nádrž zcela vyprázdněna. Při zvedání použijte upevňovací bod (J).
- Připevňte k háku vhodné háky a opatrně je vytáhněte, aby nedošlo ke zranění.
- Zajistěte stroj na přepravním vozidle proti převrácení, sklouznutí nebo převrácení a také jej připevňte k ochrannému rámu.

POZNÁMKA

Před zvedáním se ujistěte, že je zvedací zařízení schopné nést hmotnost stroje (viz „Technické údaje“) bez rizika.

Při nakládání a přepravě zhutňovacího zařízení se zvedacím zařízením musí být k příslušným upevňovacím bodům připevněny vhodné smyčky.

Nakládací rampy musí být stabilní a stabilní.

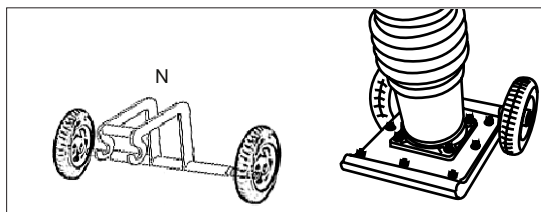
POZOR

Po přepravě ve vodorovné poloze je třeba zařízení znovu zvednout, aby mohl olej vytéct zpět k motoru. Tento proces může trvat až 5 minut, než se obnoví normální hladina oleje.

6.1. Přepravní kola

Přepravní kola usnadňují manipulaci **krátké vzdálenosti**.

1. Vyřadte vibrační tamper z provozu.
2. Tamper mírně nakloňte dopředu a zahákněte nápravu s koly (N) pod držák.
3. Zajistěte nápravu nohou, nakloňte tamper zpět na nápravu a pomocí ručního vedení ji přesuňte.
4. Při sesazování postupujte v opačném pořadí (zajistěte nápravu nohou, opatrně položte tamper a vyjměte nápravu s koly)

**POZOR**

Zařízení je těžké a nesmí jej zvedat jedna osoba. Získejte pomocníka. Transportní kola používejte pouze na rovném a pevném podkladu a na krátké vzdálenosti. Před dalším podbíjením musí být přepravní kola odstraněna.

6.2 Skladování

- Vyprázdňte palivovou nádrž a nechejte karburátor prázdný.
- Demontujte zapalovací svíčku.
- Cca. Nalijte 20 ml čistého motorového oleje do válce otvorem pro zapalovací svíčku.
- Pomalu vytáhněte startovací lanko, aby se olej rozložil v motoru.
- Zapalovací svíčku opět zašroubujte.
- Důkladně odstraňte nečistoty a prach z motoru a zařízení.
- Vyčistěte vzduchový filtr nebo jej vyměňte, pokud je velmi znečištěný nebo poškozený.
- Vyčistěte žebra hlavy válců.
- Vibrační pěch skladujte bezpečně v suché místnosti, mimo dosah dětí. Zařízení nesmí být skladováno venku.
- Zakryjte zařízení a motor, abyste je chránili před prachem, a uložte je na suchém a čistém místě.

POZOR

Pokud je to možné, uložte zařízení ve svislé poloze a zajistěte jej před převrácením. Pokud to není možné, položte pýchovač dolů, jak je znázorněno na obrázku na straně 16. Nedodržení tohoto opatření může způsobit, že se motorový olej dostane do válce, spalovací komory nebo vzduchového filtru a způsobí potíže se startováním.

7. UVEDENÍ DO PROVOZU

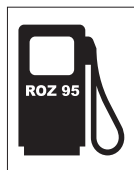
POZOR

Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny (viz „**bezpečnostní instrukce**“).

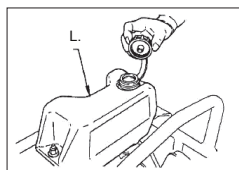
7.1 Doporučené palivo

U tohoto motoru je vyžadován pouze běžný bezolovnatý benzín s výzkumným oktanovým číslem 95. Používejte pouze čerstvé, čisté palivo. Voda nebo nečistoty v benzínu poškodí palivový systém.

Objem nádrže: 2,8 litru



palivo



Palivová nádrž

⚠ NEBEZPEČÍ

Palivo doplňte na dobře větraném místě při zastaveném motoru. Pokud motor běžel bezprostředně před, nechte jej nejprve vychladnout. Nikdy nedoplňujte palivo do budovy, kde se výpary benzínu mohou dostat k plamenům nebo jiskrám.

POZORNOST! Je bezpodmínečně nutné si přečíst bezpečnostní pokyny.

⚠ VAROVÁNÍ

Benzín je extrémně hořlavý a výbušný. Při manipulaci s palivem byste se mohli popálit nebo vážně zranit.

- Vypněte motor a chraňte jej před horkem, jiskrami a plameny.
- Palivo doplňujte pouze venku.
- Rozlité benzín ihned setřete.

INSTALACE

7.2 Mazání motoru

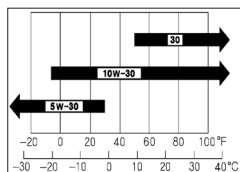
POZNÁMKA

Před prvním použitím je nutné doplnit motorový olej! Nesprávné plnění oleje může vést k nenapravitelnému poškození motoru. V takovém případě se prodávající a výrobce distancují od jakékoli záruky.

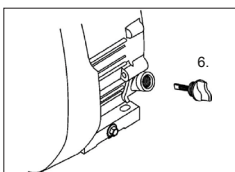
Objem oleje: 0,5 litru

Typ oleje: SAE 10W-30 nebo 10W-40

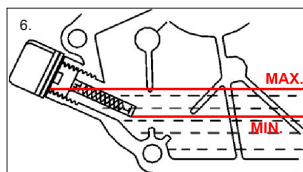
- Používejte komerčně dostupný motorový olej se specifikací 10W-30 nebo 10W-40.
- Vyšroubujte šroubový uzávěr oleje (6) na motoru.
- Naplňte motorový olej tak, aby byl viditelný ve závitu plnicího otvoru (= spodní hrana plnicího otvoru oleje). Plnicí množství přibližně 0,5 litru. Nepřepněte!



Druh oleje



Šroub olejové zátky



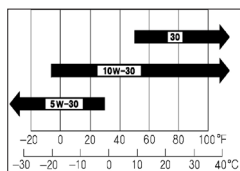
hladina oleje

7.3 Mazání pýchovacího systému

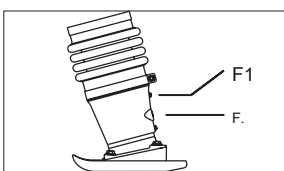
Objem oleje: 0,8 litru

Typ oleje: SAE 10W-30

- Umístěte vibrační tamper na rovný povrch.
- Odstraňte nečistoty z průhledítka (F) a v oblasti plnicího hrdla oleje (F1).
- Zkontrolujte hladinu oleje pomocí průhledítka (F). Mazání pýchovacího systému je v pořádku, když je průhledítko oleje plné přibližně 1/2 - 3/4.
- Pokud není viditelný žádný olej, je třeba ho doplnit. Nakloňte vibrační tamper dopředu, dokud se zařízení neopře o odvalovací konzolu (I).
- Vyšroubujte zátka plnicího otvoru oleje (F1) ve spodní části tamperu.
- V případě potřeby doplňte olej SAE 10W-30. Použijte trychtýř.
- Zašroubujte šroub zpět a utáhněte jej.
- Umístěte zařízení do svislé polohy.



Druh oleje



Průhledítko / zátka plnění oleje

7.4 Před uvedením do provozu

Umístěte vibrační pěch ve svislé poloze na pevný a rovný povrch, aby byl motor řádně namazán.

Před spuštěním zkontrolujte:

- hladina motorového oleje
- mazání pěchovacího systému
- hladina paliva - nádrž by měla být alespoň z poloviny plná
- stav vzduchového filtru
- stav palivových potrubí
- vnější šroubové spoje pro pevné uložení
- umístění - zařízení **V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ** temperujte na asfaltu nebo betonu

POZOR

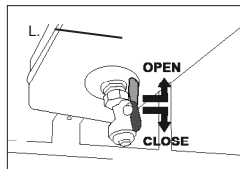
Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny (viz „**bezpečnostní instrukce**“).

Vyhýbejte se místům s prohlubněmi nebo otvory (například kaluže). Na hladkých kluzkých površích existuje nebezpečí uklouznutí!

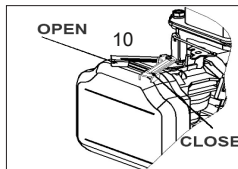
7.5 Nastartujte motor

→ studený start

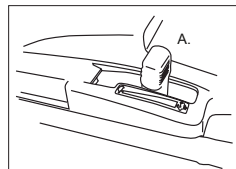
1. palivový kohout; bočně Otevřete palivovou nádrž (L).
2. Páčku sytiče (10) přepněte do polohy „ZAVŘENO / ZAVŘENO“.
3. Mírně otevřete ovládací páku plynu (A) na řídkách.
4. Spínač zapalování (9) přepněte do polohy „ON“.
5. Jemně zatáhněte za zpětný startér (4), dokud neucítíte odpor, a nechte jej znovu najet.
6. Vytáhněte startovací lanko pevně, ale ne trhaně. Motor se nastartuje.
7. Posuňte plyn (A) na volnoběh ve směru „želvy“.
8. Otevřete sytič (10), když se motor zahřívá.
9. Pro ovládání zatlačte pomalu a opatrně páku plynu (A) doleva ve směru na symbol „králíka“ - stroj začne pracovat.



Otevřete palivový kohout

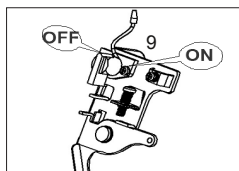


Páčka sytiče "ZAVŘENO"

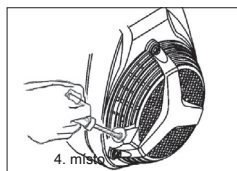


Otevřete plyn trochu "OTEVŘENO"

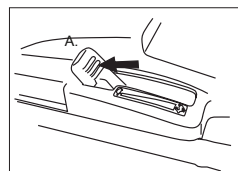
INSTALACE



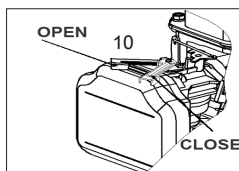
Spínač zapalování v poloze „ON“



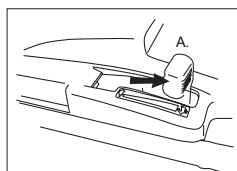
Reverzní startér



Plyn / volnoběh



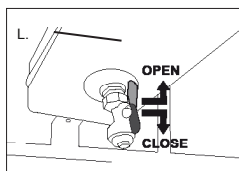
Páčka sytiče „OTEVŘENO“



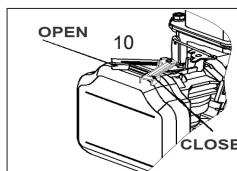
Plyn „OTEVŘENO“

→ teplý start

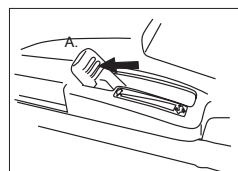
1. palivový kohout; bočně Otevřete palivovou nádrž (L).
2. Páčku sytiče (10) posuňte doprava do polohy „OTEVŘENO“.
3. Zatlačte ovládací páku škrtky (A) na volnoběh ve směru „želvy“.
4. Spínač zapalování (3) přepněte do polohy „ON“.
5. Jemně zatáhnete za zpětný startér (4), dokud neucítíte odpor, a nechte jej znovu najet.
6. Vytáhněte startovací lanko pevně, ale ne trhaně. Motor se nastartuje.
7. Pomalou a opatrnou obsluhou páčky plynu (A) doleva ve směru k symbolu „králík“ - stroj začne pracovat.



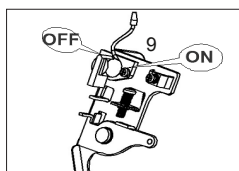
Otevřete palivový kohout



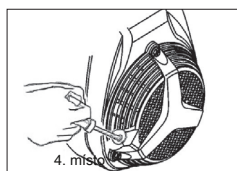
Páčka sytiče „OTEVŘENO“



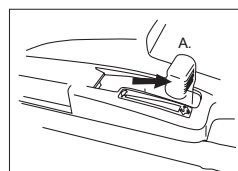
Plyn / volnoběh



Spínač zapalování v poloze „ON“



Reverzní startér



Plyn „OTEVŘENO“

POZORNOST!

Sytič otevřete pouze při nečinnosti plynu, jinak se tamper může začít pohybovat.

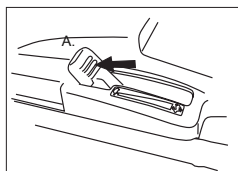
Vibrační pěch NIKDY nezvedejte z klidové polohy do polohy plný plyn.

POZNÁMKA

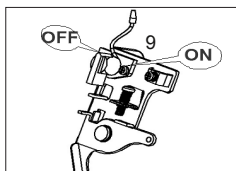
Při prvním použití nebo u motorů, které nebyly delší dobu používány, může být nutné několikrát zatáhnout za startovací lanko, aby se palivo dostalo do karburátoru.

7.6 Vypněte motor

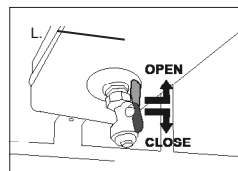
1. Přesuňte ovládací páku škrtky klapky (A) do polohy volnoběhu a nechte motor běžet 30 sekund.
2. Spínač zapalování (9) přepněte do polohy „OFF“.
3. Zavřete palivový kohoutek na straně palivové nádrže (L).



Plyn / volnoběh



Spínač zapalování v poloze „OFF“



Otevřete palivový kohout

POZNÁMKA

Náhle zastavení motoru na plný plyn může motor poškodit.

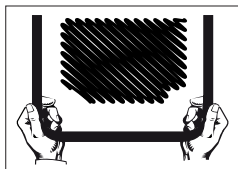
INSTALACE

7.7 Správný provoz

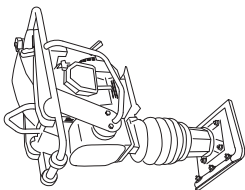
Udržujte vibrační tamper čistý a suchý. Vyhněte se mezerám.

Při odtláčování materiálu nebo zvedání tamperu jej v žádném případě nenechte běžet na plný plyn.

Držte rukojeť, jak je znázorněno, pro optimální ovládání.



Pokud se tamper překlápí na bok, lehněte si podle obrázku a okamžitě vypněte motor (spínač zapalování (9) přepněte do polohy „OFF“).



POZNÁMKA

Vyřadte zařízení z provozu, i když máte krátké přestávky. (Viz odstavec „Vypnutí motoru“). Aby se zabránilo poškození motoru, pěchovadlo nesmí pokračovat v chodu, když je na boku.

⚠ POZORNOST

Při práci na svahu ze svahu nebo z kopce vždy jděte do kopce. Obsluha nesmí nikdy stát ve směru pádu.

→ Doporučení pro zhutnění

- Plně otevřete páku plynu (A), abyste dosáhli max. Úspěch.
- Vedte vibrační tamper s rukojetí oběma rukama. Během zhutňování v žádném případě nepouštějte vodící rukojeť.
- Nechte zařízení vytáhnout se dopředu. Na zařízení nevyvíjejte žádný tlak. NIKDY se nepokoušejte použít svalovou sílu k posunutí zařízení dopředu.

- Patka podložky musí být vždy umístěna rovnoběžně se zemí (d), aby se zabránilo extrémnímu opotřebení desky.



- Půda s příliš velkou vlhkostí může zhoršit dobré zhutnění. Před zhutněním nechte půdu trochu vyschnout.
- Velmi suchá podlaha vytváří při práci s vibračním pěchem hodně prachu. Přidání vlhkosti může zlepšit kompresi a snížit údržbu vzduchového filtru.

POZNÁMKA

Nepoužívejte vibrační pěch na beton nebo tvrdé nebo zhutněné povrchy půdy. V takových případech zařízení začne vibrovat, místo aby vibrovalo, což poškodí chodidlo a motor.

8. ÚDRŽBA

Pravidelná údržba vibračního pěchu zaručuje dlouhou životnost i všech jeho částí.



VAROVÁNÍ

Před všemi čištění, údržbou a opravami vypněte motor, počkejte, až se stroj zastaví, a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.



Neprovádějte údržbu v blízkosti otevřeného ohně. Nebezpečí ohně!

ÚDRŽBA

8.1 Plán údržby

Dodržujte prosím tuto tabulku údržby strojů a motorů! Další informace naleznete v dodané příručce k motoru.

aktivita	Každý den vpředu podnikání	Každý týden každé vše 25 hodin	2. nebo Třetí nebo 50 hodin	Každý Měsíc nebo každých 100 Hodin	Každý Rok nebo každých 300 Hodin
Zkontrolujte palivovou nádrž: - úroveň - těsnost - Kabely - Víčko nádrže	X				
Prvek vzduchového filtru	zkontrolovat / vyčistit v případě potřeby vyměňte	X			
	změna			X	
Upevňovací šrouby pevně utáhněte Zkontrolujte fit - ochranný rám - Ovládací páka škrtilcí klapky	X				
Vnější spojovací prvky potvrdit	X				
Upevňovací šrouby na Znovu utáhněte nohu	X				
Motorový olej	šek	X			
	přepínač			X (1)	X
Vyčistěte chladicí žebra motoru		X			
				X	
zapalovací svíčka	zkontrolovat / vyčistit		X		
	změna			X	
Naolejujte Narážecí systém	šek	X			
	přepínač			X (2)	X
Palivový filtr	zkontrolovat / vyčistit				X

(1) Po prvních 50 hodinách provozu vyměňte motorový olej.

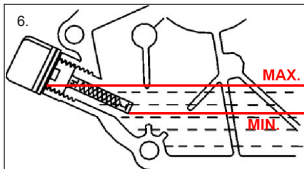
(2) Po prvních 50 hodinách provozu vyměňte olej v pýchovacím systému.

8.2 Motorový olej

Kontrola hladiny oleje

Zkontrolujte hladinu motorového oleje při zastaveném a vyrovnaném motoru.

- Vyšroubujte olejovou zátku pomocí měrky (6) a otřete ji.
- Měrku zasuňte zpět do plnicího hrdla oleje, aniž byste ji zašroubovali, a poté ji zkontrolujte a zkontrolujte hladinu oleje.
- Pokud je hladina oleje blízko nebo pod spodní značkou L na měrce, doplňte doporučený olej (viz technické údaje) až po horní značku H (= spodní okraj otvoru pro plnění oleje). Nepřepĺňujte!
- Nasadte víčko plnicího otvoru oleje / měrku a pevně jej uzavřete.



Zkontrolujte hladinu oleje

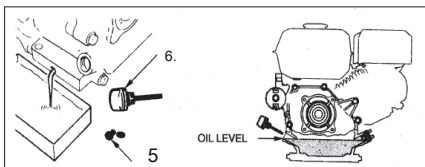
POZNÁMKA

Nízká hladina oleje může poškodit motor. V takovém případě se prodejci a výrobci distancují od jakékoli záruky.

Vyměňte motorový olej

Vyměňte motorový olej po prvních 50 hodinách provozu, poté každých 100 hodin nebo každý měsíc. Když je motor teplý, vypusťte motorový olej.

- Nechte motor zahřát.
- Vypněte motor.
- Odstraňte nečistoty z oblasti šroubového uzávěru oleje (6) a vypouštěcího šroubu oleje (5).
- Pod vypouštěcí zátku oleje postavte dostatečně velkou nádobu pro zachycení použitého oleje.
- Chcete-li vypustit motorový olej, sejměte šroubový šroub (6) a vypouštěcí šroub (5).
- Znovu namontujte vypouštěcí zátku (5) s těsnícím kroužkem a utáhněte ji.
- Naplňte doporučený motorový olej tak, aby motor ležel vodorovně až po horní mezní značku H (= spodní hrana otvoru pro plnění oleje) na měrce. Množství a typ oleje viz "Technické údaje".
- Znovu našroubujte šroub s olejovou měrkou (6).



Vyměňte motorový olej



POZORNOST! Použitý motorový olej musí být zlikvidován ekologicky. Doporučujeme odevzdat použitý olej v uzavřené nádobě recyklačnímu centru nebo sběrnému místu použitého oleje. Nevylévejte použitý olej do popelnice, do kanalizace, do odtoku nebo na zem.

8.3 Vzduchový filtr

Časté čištění vzduchového filtru (8) předchází poruchám karburátoru.

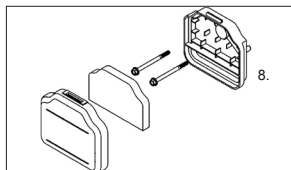
Vyměňte vložku z pěny a vložku hlavního papírového filtru

- Otevřete kryt vzduchového filtru, vyjměte hlavní vložku papírového filtru a zkontrolujte otvory nebo trhliny. Vyměňte poškozený prvek.
- Nečistoty zevnitř pouzdra filtru otřete čistým vlhkým hadříkem.
- Opatrně vyjměte pěnovou vložku z krytu vzduchového filtru a zkontrolujte, zda není poškozená, případně ji vyměňte.
- Pěnovou vložku očistěte teplou vodou a jemným mýdlovým roztokem. Důkladně opláchněte čistou vodou a nechte dobře zaschnout.

VAROVÁNÍ

K čištění vložky vzduchového filtru NIKDY nepoužívejte benzín nebo čisticí roztoky s nízkým bodem vzplanutí. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

- Nasadte očištěnou pěnovou vložku.
- Vložte hlavní vložku papírového filtru do pouzdra. Dbejte na to, aby vložka filtru zacvakla na místo.
- Zavřete kryt vzduchového filtru na krytu.



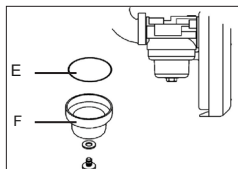
Vyčistěte vzduchový filtr

POZNÁMKA

Nikdy nespouštějte motor, aniž by byl poškozený hlavní papírový filtrační prvek a pěnový prvek nebo bez něj. Nečistoty se dostanou do motoru, což může způsobit vážné poškození motoru. V takovém případě se prodejci a výrobci distancují od jakékoli záruky.

8.4 Čištění odměrky

- Uzavřete palivový kohout.
- Odšroubujte nálevku (f) a radiální těsnicí kroužek (e), důkladně je očistíte v nehořlavém rozpouštědle a nechte je zaschnout.
- Obě části našroubujte zpět.
- Otevřete palivový kohout a zkontrolujte těsnost.



Vyčistěte patní kališek

8.5 Zapalovací svíčka

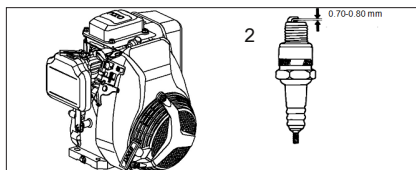


Výfukové plyny se během provozu velmi zahřívají a po vypnutí motoru zůstávají po určitou dobu horké. NIKDY se nedotýkejte horkého motoru.

Podle potřeby vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Viz příručka k motoru.

Zkontrolujte, vyčistěte a vyměňte zapalovací svíčku

- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a odstraňte veškeré nečistoty v oblasti zapalovací svíčky.
- Odšroubujte a zkontrolujte zapalovací svíčku (2).
- Zkontrolujte izolátor. V případě poškození jako např. B. Vyměňte praskliny nebo třísky, zapalovací svíčku.
- Očistěte elektrody zapalovací svíčky drátěným kartáčem.
- Zkontrolujte a nastavte vzdálenost elektrod 0,7 - 0,8 mm (vzdálenost viz také „Technické údaje“).
- Zašroubujte zapalovací svíčku a utáhněte ji klíčem na zapalovací svíčku.
- Umístěte konektor zapalovací svíčky na zapalovací svíčku.



Zkontrolujte zapalovací svíčku

POZNÁMKA

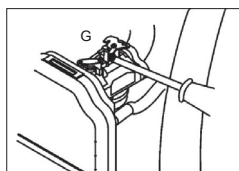
Uvolněná zapalovací svíčka se může přehřát a poškodit motor. A přílišné dotažení zapalovací svíčky může poškodit závit v hlavě válce.

8.6 Nastavení otáček motoru

POZNÁMKA

Provozování tamperu vyšší rychlostí, než je doporučeno v „Technických údajích“, může poškodit podbíjecí patku a motor.

- Nastavte páku plynu (A) na volnoběh „IDLE“.
- Nastartujte motor a nechte jej jednu minutu zahřát.
- Zašroubujte dorazový šroub škrťací klapky (g) pro zvýšení rychlosti. Odšroubujte dorazový šroub škrťací klapky, abyste snížili rychlost.



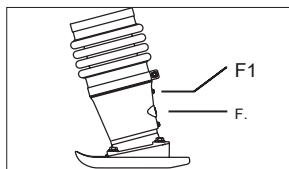
Upravte otáčky motoru

8.7 Mazání pýchovacího systému

Zkontrolujte hladinu oleje:

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte hladinu oleje.

- Umístěte vibrační tamper na rovný povrch.
- Odstraňte nečistoty z průhledítka (F) a v oblasti plnicího hrdla oleje (F1).
- Zkontrolujte hladinu oleje pomocí průhledítka (F). Mazání pýchovacího systému je v pořádku, když je průhledítko oleje plně přibližně 1/2 - 3/4.
- Pokud není viditelný žádný olej, je třeba ho doplnit. Nakloňte vibrační tamper dopředu, dokud se zařízení neopře o odvalovací konzolu (I).
- Vyšroubujte zátku plnicího otvoru oleje (F1) ve spodní části tamperu.
- V případě potřeby doplňte olej SAE 10W-30. Použijte trychtýř.
- Zašroubujte šroub zpět a utáhněte jej.
- Umístěte zařízení do svislé polohy.



Průhledítko / zátka plnění oleje

Vyměňte olej:

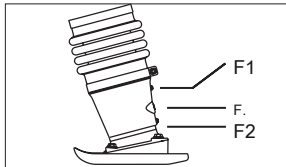
Vyměňte olej v pýchovacím systému po prvních 50 hodinách provozu, poté každých 300 hodin provozu nebo každých 6 měsíců. Vypusťte olej a nahraďte jej přibližně 0,8 litry čistého oleje SAE 10W-30.

- Povolte vypouštěcí zátku oleje (F2), ale neodstraňujte ji.
- Nakloňte vibrační tamper dozadu, dokud se neopře o řídítko.
- Pod přístroj položte plastovou fólii a vhodnou nádobu.
- Vyšroubujte vypouštěcí zátku oleje (F2) na spodní části tamperu a nechte olej vytéct do nádoby.
- Zašroubujte šroub zpět a utáhněte jej.



POZORNOST! Z důvodu ochrany životního prostředí umístěte pod zařízení plastovou fólii a nádobu, která zachytí vypouštěný olej. Při likvidaci použitého oleje dodržujte příslušné předpisy na ochranu životního prostředí. Použitý olej nevyhazujte do odpadu, do kanalizace, kanalizace nebo do přírody.

- Vraťte vibrační tamper zpět do svislé polohy a poté jej sklopte dopředu, dokud se zařízení neopře o odvíjecí rukojeť (I).
- Odstraňte zátku plnicího otvoru oleje (F1) ve spodní části tamperu.
- Doplňte olej pomocí nálevky. Množství a typ oleje jsou uvedeny v části *Technické specifikace* odkazují na.
- Zašroubujte zpět šroub (F1) a utáhněte jej. Umístěte
- zařízení do svislé polohy.
- Zkontrolujte hladinu oleje na průhledítku (F).



Průhledítko / zátku plnění oleje

POZNÁMKA

NEPŘEPLŇUJTE. Příliš mnoho oleje může snížit výkon a poškodit pýchovací systém. VŽDY zajistěte, aby stroj po výměně nebo doplnění oleje nebyl v provozu 10 minut.

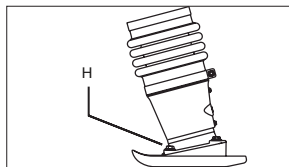
8.8 Padfoot

U nového zařízení je třeba před každým spuštěním nebo po výměně nové patky podložky zkontrolovat a utáhnout všechny upevňovací matice.

8.9 Výměna patky podložky

Na nových zařízeních nebo po výměně patky podložky zkontrolujte a utáhněte upevňovací matice (h) po prvních 5 provozních hodinách. Pak zkontrolujte každý týden.

1. Vyřadte pýchovač z provozu. (Viz část, *Vypněte motor*)
2. Vyšroubujte čtyři upevňovací matice (h).
3. Zvedněte pýchovadlo z patky pýchovadla a připevněte novou patku pýchovadla.



Změňte nohu

8.10 Čištění

Po každém použití musí být odstraněny nečistoty a kameny, které se nahromadily na zařízení a na konzole motoru. Aby se zabránilo přehřátí motoru, musí být chladičí žebra válce udržována v prašném prostředí čistá.

9. POZNÁMKA O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Stará elektrická / motorová zařízení jsou recyklovatelná, takže nepatří do domácího odpadu! Chtěli bychom vás proto požádat, abyste nás podpořili svým aktivním příspěvkem k ochraně zdrojů a ochraně životního prostředí a předali toto zařízení sběrným místům - pokud jsou k dispozici.

10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



Před jakýmkoli řešením problémů

- Vypněte motor
- Počkejte, až se stroj zastaví
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky

Porucha	Příčina	Lék
Nečistý vzor komprese.	Padfoot opotřebovaný.	Změňte nohu.
Ztráta oleje na motoru.	Opotřebované těsnění, Radiální těsnící kroužky.	Kontaktujte specializovaného prodejce.
Motor běží, ale pěch běží nepravidelně.	Povrch půdy je příliš tvrdý.	Komprese Povrch půdy není možný.
	Země je příliš mokrá, noha podložky se zasekne.	Nechte zaschnout.
	Silná vrstva nečistot na patce podložky	Vyčistěte patku podložky.
	Rozbité části dovnitř Narážecí systém.	Kontaktujte specializovaného prodejce.
	Zlomený nebo špatný Pírko	
	Otáčky motoru jsou nastaveny příliš vysoko.	
Spojovací plocha špinavý.		Očistěte povrch spojky od oleje a tuku.
Motor se nespustí.	V nádrži není palivo. Palivový kohout uzavřen.	Natankovat. Otevřete palivový kohout.
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Spínač motoru je v poloze „OFF“.	Přepněte spínač motoru do polohy „ON“.
	Zpětný startér je vadný.	Opravte reverzační startér.
	Žádný motorový olej.	Doplňte motorový olej.
	Špinavá zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku.
Motor běží, pěch se nepohybuje.	Vadná odstředivá spojka.	Vyměňte spojku. Kontaktujte specializovaného prodejce.
	Nízký kompresní tlak, Zanesený výfukový otvor.	
Motor je příliš horký.	Chladicí žebra a lopatky ventilátoru špinavý.	Chladicí žebra a lopatky ventilátoru čistý.

Pokud tato opatření neodstraní chybu nebo dojde k chybám, které zde nejsou uvedeny, nechejte zařízení zkontrolovat odborníkem.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Modelka:		VS-0S
Řídící motor	Typ	LC165F-1H 1válcový čtyřtákní benzinový motor OHV
Spouštěcí systém		Reverzní startér
Přemístění	cm _s	166
jmenovitá kapacita	kW	3.0
Rychlost motoru	1 / min	3600
palivo		Bezolovnatý běžný benzin RON95
Objem palivové nádrže	l	2.8
Motorový olej	odrůda	SAE 10W-30 / SAE 10W-40 ~ 0,5
Obsah motorového oleje	l	
Mazání pýchovacího systému	odrůda	SAE 10W-30
Obsah mazání pýchovacího systému	l	~ 0,8
zapalovací svíčka		F7TC nebo jiná ekvivalentní zapalovací svíčka
Mezera mezi elektrodami	mm	0,70 ± 0,80

Deska chodidla (D x Š)	mm	345 x 285
Rozměry (Š x H x V)	mm	430 x 750 x 1200 12
Odstředivá síla	kN	
Zdvih na pýchovací desce Počet	mm	40-50
zdvihů	1 / min	650-700
Hmotnost	kg	75
Zaručená hladina akustického výkonu LWA	dB (A)	108

Uvedené hodnoty jsou hodnotami emisí, a proto nemusí současně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Ačkoli existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nebo nejsou nutná další preventivní opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální úroveň imisí na pracovišti, zahrnují povahu pracovní oblasti, další zdroje hluku, např. Počet strojů a další sousední pracovní procesy. Přípustné hodnoty na pracovišti se také mohou v jednotlivých zemích lišit. Účelem těchto informací je však umožnit uživateli lépe posoudit nebezpečí a riziko.

12. ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÝ SERVIS

ZÁRUKA

Na zařízení je poskytována zákonná záruční doba. Jakékoli vady, které lze vysledovat zpět k chybám materiálu nebo montáže, musí být neprodleně oznámeny prodejci. Doklad o koupi zařízení je třeba předložit při uplatnění záruky předložením faktury a dokladu.

Záruka se nevztahuje na díly, pokud se vyskytly závady v důsledku přirozeného opotřebení, vlivů teploty, počasí a závad v důsledku nedbalosti montáže, špatného připojení, nesprávného paliva / palivové směsi, instalace, provozu, údržby, mazání nebo násilí.

Dále není poskytována žádná záruka za škody způsobené nevhodným nesprávným použitím stroje, jako jsou nesprávné změny nebo opravy provedené vlastníkem nebo třetími osobami, ale také v případě úmyslného přetížení stroje.

Na součást s omezenou životností (např. Klínové řemeny, spojky, lanka škrtecí klapky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, baterie, nože, hadice, kola, nářadí a další pomůcky), jakož i veškeré seřizovací a seřizovací práce jsou ze záruky vyloučeny.

ZÁRUKA

Společnost LVG Hartham zaručuje bezvadnou kvalitu a, aniž je dotčena zákonná záruka, poskytuje záruku v případě vad materiálu nebo výroby. Záruka na výrobky LUMAG je 24 měsíců pro výhradně soukromé použití, pro komerční nebo profesionální použití nebo použití nebo pronájem; 12 měsíců od data dodání. Kupující musí vždy prokázat záruční nároky prostřednictvím originálu dokladu o koupi. Jeho kopie musí být přiložena k žádosti o záruku. Adresa kupujícího a typ stroje musí být jasně identifikovatelné pro profesionální nebo komerční použití. Bez originálního dokladu o nákupu můžeme opravu provést pouze za poplatek.

Neposílejte nám prosím žádná zařízení bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste obdrželi od našeho servisního oddělení. Pokud obdržíme zařízení bez vyzvání, nemůžeme je přijmout ani zpracovat. Chcete-li požádat o SERVISNÍ ČÍSLO, kontaktujte náš servisní tým na adrese: info@lvg-maschinen.de

K zajištění rychlého přiřazení přepravní krabice jasně označte SERVISNÍ ČÍSLO.

Záruční práce jsou prováděny výhradně v naší servisní dílně LUMAG. Vady, které se během záruční doby vyskytnou v důsledku vad materiálu nebo výroby, musí být odstraněny opravou, pokud vznikly navzdory řádnému provozu a péči o zařízení. Vyhrazujeme si právo provést dvě následující vylepšení pro stejnou chybu. Pokud přepracování selže nebo je nemožné, lze zařízení vyměnit za ekvivalentní zařízení. Pokud je výměna také neúspěšná nebo nemožná, existuje možnost konverze.

Na běžné opotřebení, přirozené stárnutí, nesprávné použití a čištění, péči a seřizovací práce se záruka obecně nevztahuje (např. Řezací zařízení, vzduchový a palivový filtr, zapalovací svíčka a zpětný startér, hnací řemen atd.). V závislosti na provozu a použití podléhají některé součásti běžnému opotřebení, i když jsou použity v souladu s určením, a může být nutné je včas vyměnit.

SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

V případě technických otázek, informací o našich produktech a objednávání náhradních dílů je vám náš servisní tým k dispozici následovně:

Servisní čas: Pondělí až čtvrtek od 7:30 do 12:00 a 13:00 do 17:00 Pátek od 7:30 do 12:30

Telefon: 0049 / (0) 8571/92 556-0 0049 /

Fax: (0) 8571/92 556-19

E-mailem: info@lvg-maschinen.de

13. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ustanovení směrnice ES

- Elektromagnetická kompatibilita 2004/108 / EG
- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42 / ES
- Venkovní směrnice 2000/14 / ES - 2005/88 / ES

vysvětluje společnost:

LVG Hartham GmbH
Robert Bosch Ring 3
D-84375 Kirchdorf / Inn
Telefon: 0049 / (0) 8571/92 556-0 Fax:
0049 / (0) 8571/92 556-19

že produkt

Typ zařízení: Vibrační tamper
Typ zařízení: VS-80S

odpovídá základním požadavkům na ochranu uvedeným směrnice ES.

EN 500-1: 2006 + A1

EN 500-4: 2006 + A1

Zplnomocněný zástupce pro sestavení technické dokumentace: Gabriele Denk

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh; Části následně připojené koncovým uživatelem a / nebo následné zásahy nejsou brány v úvahu.

Kirchdorf, 25. května 2010

Manfred Weißenhorner, výkonný ředitel

Místo a datum

Distributor, zplnomocněný zástupce

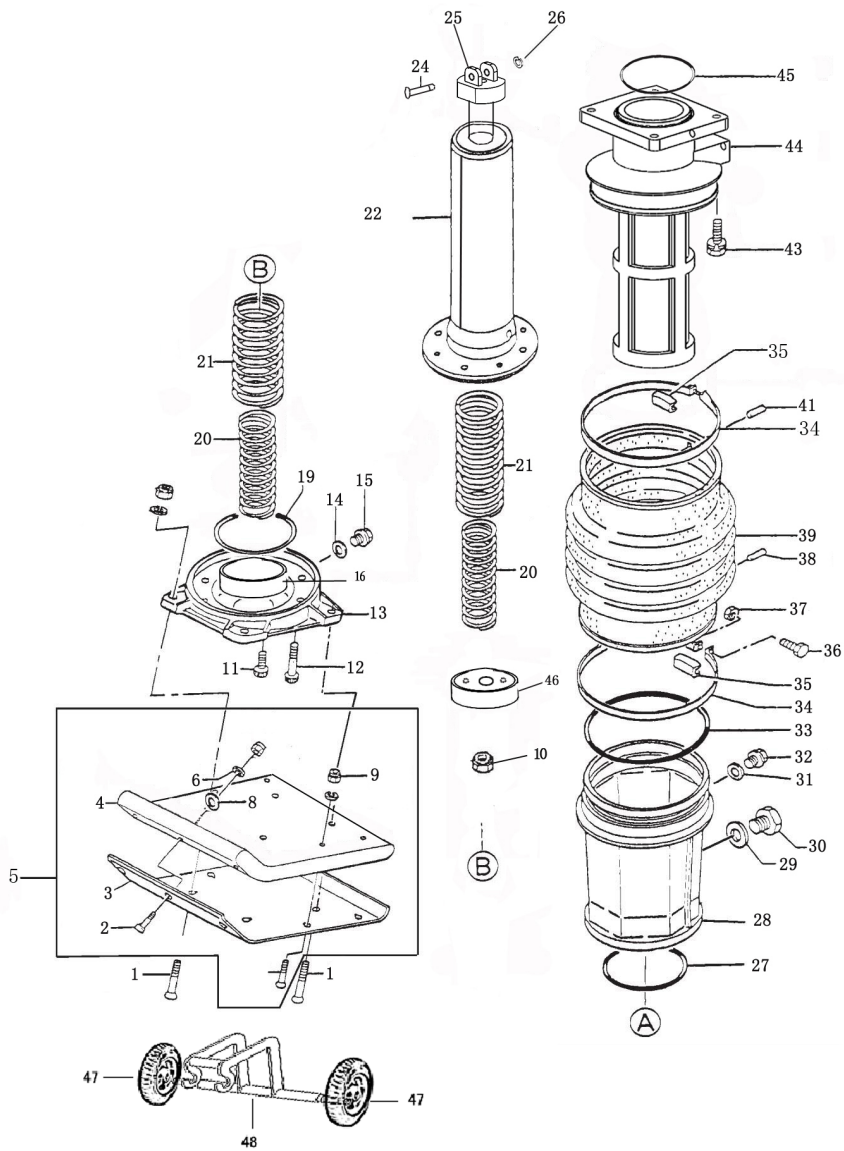


podpis

KOMPONENTY STROJE

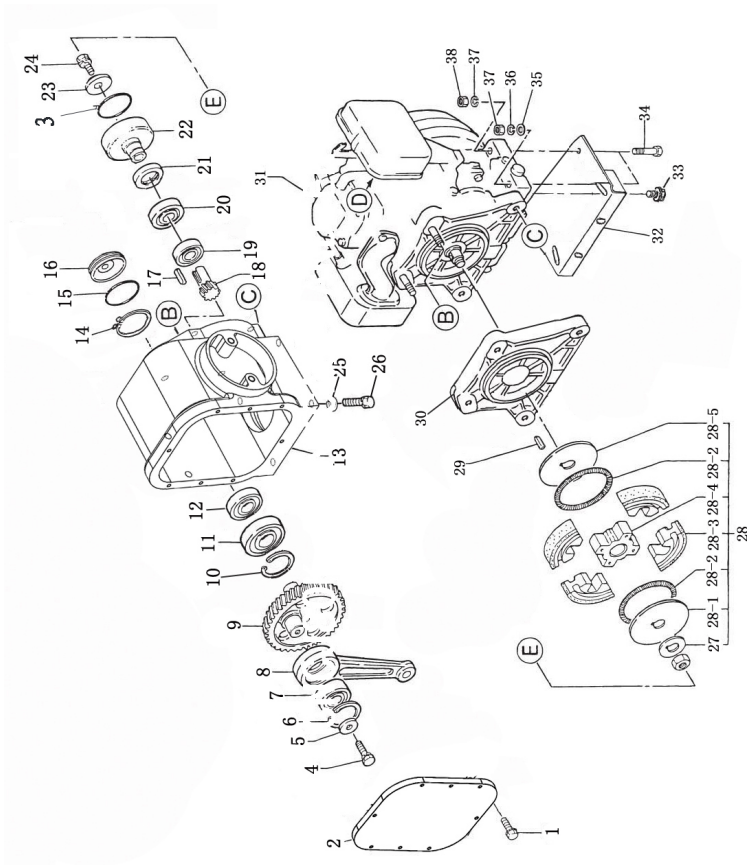
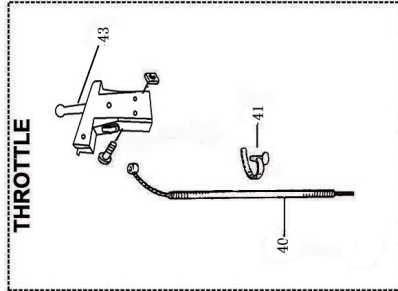
14. KOMPONENTY STROJE

TAMPER DOLNÍ

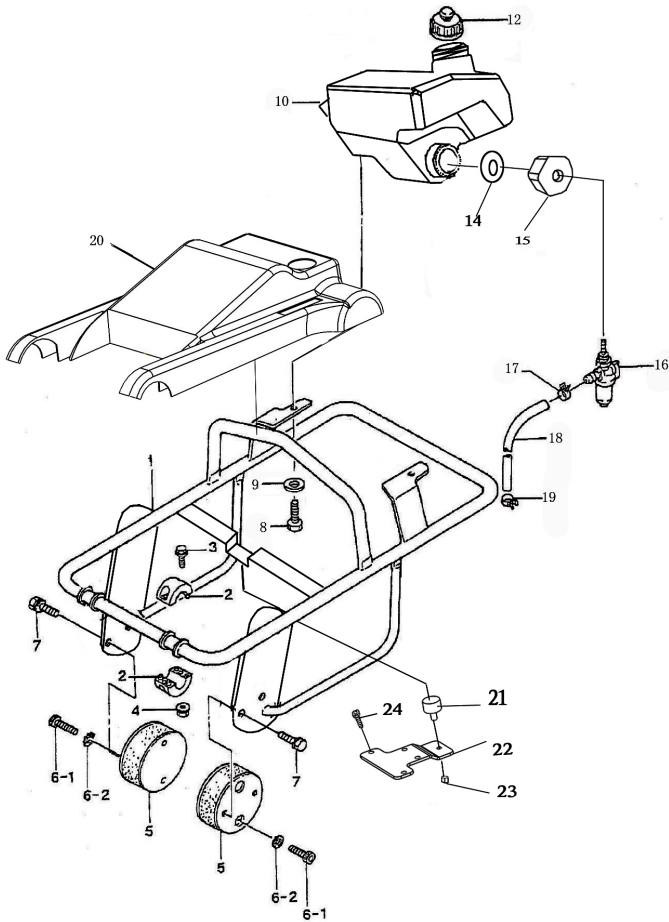


TAMPER TOP

Páka plynu je zapnutá
přístroj



OCHRANNÝ RÁM, NÁDRŽKA A KRYT MOTORU





LVG Hartham GmbH

Robert Bosch Ring 3
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0) 85 71/92 556-0 Fax:
+ 49 (0) 85 71/92 556 - 19